



# Escuela Primaria (Alicia) Cortez

12750 Carissa Avenue • Chino, CA 91710-4130 • 909-627-9438 • K-6 Grado

Patti Jewell, Director/a  
patti\_jewell@chino.k12.ca.us  
www.chino.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar de 2018-19 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2019-20



### Distrito Escolar Unificado Chino Valley

5130 Riverside Drive  
Chino, CA 91710-4130  
(909) 628-1201  
www.chino.k12.ca.us

#### Junta Directiva Distrital

Joe Schaffer, President

Christina Gagnier, Vice President

Irene Hernandez-Blair, Clerk

Andrew Cruz, Member

James Na, Member

Audrey Ing, Student Representative

#### Administración Distrital

Norm Enfield, Ed.D.

#### **Superintendente**

Sandra Chen

#### **Superintendente Adjunto**

Grace Park, Ed.D.

#### **Superintendente Auxiliar, Servicios de Negocios**

Lea Fellows

#### **Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos**

Richard Rideout

#### **Superintendente Auxiliar,**

#### **Currículo, Instrucción, Innovación y Apoyo**

Gregory J. Stachura

#### **Superintendente Auxiliar, Instalaciones, Planificación y Operaciones**

### Visión:

Para el siglo 21, nuestra meta es usar todos los recursos disponibles para preparar a nuestros alumnos para lograr el éxito académico, lograr un buen comportamiento cívico y a prepararse para las experiencias de una vida global.

Nuestro propósito es:

- Crear entusiasmo por el aprendizaje para que los alumnos estén preparados para la universidad y la carrera profesional.
- Crear unas sólidas habilidades académicas mediante un constante rigor en la instrucción.
- Promover el amor propio y el orgullo positivos.
- Comunicar de una forma adecuada (a nivel oral, por escrito y social).
- Usar las competencias y el sentido común en las tecnologías y las situaciones de la vida real.
- Alentar el espíritu escolar.
- Ayudar a desarrollar futuros ciudadanos por medio del desarrollo de un carácter sólido y positivo.
- Crear competencia tecnológica.
- Ejecutar todo lo de arriba mediante una práctica e implementación consistente del pensamiento crítico, la colaboración, la creatividad y la comunicación (las 4 C).

### Misión

La escuela Cortez es donde los alumnos lograrán unos altos niveles de éxito en sus estudios académicos y exhibirán una buena ciudadanía.

### Lema

Los pumas de Cortez son Alumnos Persistentes, Responsables, Respetuosos y Colaboradores.

Se hará todo lo necesario para ofrecer oportunidades educativas, recursos y sistemas de apoyo académico a todos los alumnos.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en <https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

### Inscripción Estudiantil por Nivel de Año para 2018-19

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	61
1° Grado	78
2° Grado	79
3° Grado	81
4° Grado	80
5° Grado	93
6° Grado	94
Inscripción Total	566

### Inscripción Estudiantil por Grupo para 2018-19

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Inscripción Total
Afroamericano	1.9
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiático	3
Filipino	0.5
Hispano o Latino	80.7
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	0.4
White	11.1
Dos o más orígenes étnicos	1.8
De escasos recursos económicos	73.7
Estudiantes del inglés	17.1
Alumnos con discapacidades	15.7
Jóvenes de crianza temporal	0.5
Indigentes	15.9

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados;
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

Acreditaciones Docentes para Escuela Primaria (Alicia) Cortez	17-18	18-19	19-20
Con certificación total	27.6	26	23
Sin certificación total	0	0	0
Enseñando fuera de su materia de competencia	0	0	0

Acreditaciones Docentes para Distrito Escolar Unificado Chino Valley	17-18	18-19	19-20
Con certificación total	♦	♦	1204
Sin certificación total	♦	♦	24
Enseñando fuera de su materia de competencia	♦	♦	0

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en Escuela Primaria (Alicia) Cortez

Indicador	17-18	18-19	19-20
Maestros de Estudiantes del Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros*	0	0	0
Puestos docentes vacantes	0	0	0

\* Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

## Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2019-20)

El 3 de octubre de 2019, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) organizó una audiencia pública para certificar el alcance de la provisión de libros de texto y materiales educativos entre alumnos. La Junta de Educación adoptó la Resolución 2019/2020-18 que certifica tal y como exige el Código de Educación 60119 que (1) se han ofrecido suficientes libros de texto y materiales a cada alumno, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, que están alineados con los estándares académicos de contenido y que son consistentes con los ciclos y el contexto de los marcos de currículo en las siguientes materias: historia/ciencia social, matemáticas, lectura/artes lingüísticas y ciencia, (2) que se ofrecieron suficientes libros de texto y materiales para cada alumno matriculado en idioma extranjero y/o clases de salud, (3) que los alumnos tienen material de laboratorio a su disposición para las clases de ciencia en laboratorio ofrecidas en los cursos de 9º a 12º, ambos incluidos.

Los libros de texto y materiales son para que los alumnos los utilicen en clase y se los lleven a casa. Se determinó que cada alumno de cada escuela tiene suficientes libros de texto y materiales educativos alineados a los estándares académicos de contenido en las áreas temáticas básicas durante el año escolar 2019/2020. Adicionalmente, se proporcionaron suficientes libros de texto y/o materiales para la instrucción a los alumnos para hacer artes visuales y escénicas.

\* Por favor consulte: En referencia a los materiales, que no son de la adopción más reciente del Consejo del Estado: En noviembre del 2017, el Consejo Estatal de Educación (SBE, por sus siglas en inglés) de California aprobó una lista de programas de historia/ciencias sociales para que los distritos lo consideren para su nueva adopción. CVUSD eligió continuar con el uso de materiales actuales del distrito adoptados, mientras opciones de programas de estudio adicionales en la lista de SBE para ser considerado para un futuro proceso de práctica. CVUSD analizó materiales actuales del distrito adoptados y determinaron que esos materiales cumplen con las normas actuales de historia/ciencias sociales.

### Libros de texto y materiales instructivos

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre de 2019**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	Kínder de transición MacMillan/McGraw-Hill; Little Treasures (All Day National Kit, Read Aloud Big Books, Trade Books, más componentes adicionales) (Adoptado en el 2012) Años de Kínder a 6o McGraw-Hill School Education; CA Reading Wonders (Adoptado en el 2017)  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b>
<b>Matemáticas</b>	Kínder de transición MacMillan/McGraw-Hill; Little Treasures (All Day National Kit, Read Aloud Big Books, Trade Books, más componentes adicionales) (Adoptado en el 2012) Niveles de año de Kínder a 5º Pearson Scott Foresman; enVision Math California (Adoptado en el 2014) 6º- 8º año Houghton Mifflin & Harcourt, Big Ideas Math, Curso 1, Curso 2, y Curso 3 (Adoptado en el 2015)  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b>
<b>Ciencias</b>	Kínder de transición MacMillan/McGraw-Hill; Little Treasures (All Day National Kit, Read Aloud Big Books, Trade Books, más componentes adicionales) (Adoptado en el 2012) Años de Kínder a 5º Houghton Mifflin Company; Houghton Mifflin California Science (Adoptado en el 2008) 6º año Pearson Scott Foresman; Scott Foresman Focus on California Earth Science (Adoptado en el 2008)  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b>
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	Kínder de transición MacMillan/McGraw-Hill; Little Treasures (All Day National Kit, Read Aloud Books, Big Books, Trade Books, más componentes adicionales) (Adoptado en el 2012) Niveles de año de Kínder a 5º Harcourt School Publishers; Reflections: California Series (Adoptado en el 2007)* 6º- 8º año Holt, Rinehart and Winston; Holt California Social Studies (Adoptado en el 2007)*  <b>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron su propio libro de texto: 0</b>

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

## Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) pone como prioridad mantener unas escuelas seguras, limpias y funcionales para nuestros alumnos, personal y padres de familia. La seguridad de los alumnos es de máxima importancia para el Distrito CVUSD. Por la mañana, el personal supervisa la cafetería, las puertas de acceso a la escuela, y las actividades del patio de recreo. Durante las horas del almuerzo y de descanso, hay supervisores de plantel de horario de mediodía y maestros que hacen la supervisión de los alumnos para garantizar que interactúan de forma segura. Al finalizar el día de escuela, el personal supervisa la salida de los alumnos. Los espacios de trabajo para personal y alumnos para esta escuela se limpian de forma regular gracias a los servicios del personal de conserjería. Además de la limpieza regular, se programan y ejecutan limpiezas en profundidad durante los descansos y los periodos de vacaciones. La instalación escolar es adecuada y tiene suficientes salones, patios de recreo y espacios para el personal a fin de operar de forma eficiente. Una mejora escolar recientemente completada para este sitio escolar fue el sistema de cámaras de seguridad y de acceso sin llave a nivel escolar planeado para el año escolar 2020/2021.

Para garantizar que los sitios escolares estén limpios, seguros y funcionales, el personal del departamento de Mantenimiento y Operaciones realiza inspecciones en los centros escolares de manera continua. Los sitios escolares también pueden ingresar solicitudes de mantenimiento accediendo al sistema "School Dude". Después que la solicitud del sitio escolar se ingresa en el sistema, se genera una solicitud de trabajo, y el personal de mantenimiento trabaja diligentemente para completar todas las solicitudes de trabajo de una manera oportuna. El equipo de mantenimiento utilizó la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés), un instrumento de encuesta desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del Estado de California (OPSC, por sus siglas en inglés), para registrar los resultados de la inspección. La inspección del Distrito tuvo lugar el 17 de julio de 2019, la calificación general de la encuesta más reciente de este sitio es BUENA, y cualquier reparación asociada se completó antes de o el 30 de diciembre de 2019.

### Estatus de Buen Reparación de Instalación Escolar (Año Más Reciente) Año y mes del informe FIT más reciente: 17 de julio de 2019

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Bueno	
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	Bueno	SALÓN 23: 4. Agujeros en paredes, suelos o techos. SALÓN 32: 4. Agujeros en paredes, suelos o techos. SALÓN 37: 4. Los azulejos del techo están manchados; 7. Los accesorios de iluminación o las bombillas no funcionan. Las deficiencias se corrigieron antes de o el 30 de diciembre de 2019
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Bueno	
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	Bueno	MC1: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan. SALÓN 35: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan. SALÓN 36: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan. SALÓN 37: 4. Los azulejos del techo están manchados; 7. Los accesorios de iluminación o las bombillas no funcionan. SALÓN 41: 7. Las luminarias o bombillas no funcionan. Las deficiencias se corrigieron antes de o el 30 de diciembre de 2019

Sistema Inspeccionado	Estatus de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	Bueno	SALÓN 6: 9. Presión de agua demasiado alta/demasiado baja. Las deficiencias se corrigieron antes de o el 30 de diciembre de 2019
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Bueno	
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	Bueno	
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Bueno	
<b>Clasificación General</b>	<b>Bueno</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos

#### Tercer a octavo y onceavo grado

#### Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 17-18	Escuela 18-19	Distrito 17-18	Distrito 18-19	Estado 17-18	Estado 18-19
ELA	47	49	58	58	50	50
Matemá	30	35	46	47	38	39

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alternativo) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos 5°, 8° y 10° grado

#### Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado

Materia	Escuela 17-18	Escuela 18-19	Distrito 17-18	Distrito 18-19	Estado 17-18	Estado 18-19
Ciencia	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Esto es un marcador de posición para la Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) que fue administrada durante el ciclo escolar 2018-19. Sin embargo, estos datos no están disponibles para inclusión en la publicación del SARC de 2018-19 con fecha de 1 de febrero de 2020. Estos datos serán incluidos en la publicación del SARC de 2019-20 con fecha de 1 de febrero de 2021.

### Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física

### Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Normas de Condición Física para 2018-19

Nivel de Año	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	30.2	18.6	11.6

Nota: Puntuaciones no son calculadas y aparecen rayas dobles (--) en la tabla cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil para el Ciclo Escolar 2018-19**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, Tercer a octavo y onceavo grado**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Inscripción Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	357	351	98.32	48.72
<b>Masculinos</b>	176	173	98.30	39.31
<b>Femeninas</b>	181	178	98.34	57.87
<b>Afroamericanos</b>	--	--	--	--
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>				
<b>Asiático</b>	12	12	100.00	41.67
<b>Filipino</b>	--	--	--	--
<b>Hispano o Latino</b>	284	278	97.89	48.20
<b>Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico</b>				
<b>Blanco</b>	45	45	100.00	48.89
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	--	--	--	--
<b>De escasos recursos económicos</b>	267	261	97.75	43.30
<b>Estudiantes del inglés</b>	89	84	94.38	34.52
<b>Alumnos con discapacidades</b>	74	74	100.00	13.51
<b>Alumnos recibiendo servicios de educación migrante</b>				
<b>Jóvenes de crianza temporal</b>	--	--	--	--
<b>Indigentes</b>	63	60	95.24	4.76

Nota: Resultados de ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alternativo) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil para el Ciclo Escolar 2018-19**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, Tercer a onceavo grado**

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	355	354	99.72	34.75
Masculinos	175	174	99.43	33.33
Femeninas	180	180	100.00	36.11
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska				
Asiático	12	12	100.00	58.33
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	283	282	99.65	31.91
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico				
Blanco	44	44	100.00	43.18
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
De escasos recursos económicos	266	265	99.62	31.70
Estudiantes del inglés	89	89	100.00	21.35
Alumnos con discapacidades	74	74	100.00	9.46
Alumnos recibiendo servicios de educación migrante				
Jóvenes de crianza temporal	--	--	--	--
Indigentes	63	63	100.00	0.00

Nota: Resultados de Matemáticas del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar

#### Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2019-20)

La primaria Cortez tiene una Asociación de Padres y Maestros (PFA, por sus siglas en inglés) muy activa que apoya nuestra escuela a través de padres que hacen de voluntarios y de la organización de campañas de recaudación de fondos. Los padres tienen la oportunidad de participar en grupos de padres como el Consejo Escolar y el Comité Asesor del Estudiante de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés). Nuestra escuela abunda con la ayuda y la participación de los padres. La escuela Cortez también se ha asociado con la ciudad de Chino para proporcionar cuidado infantil después de la escuela y apoyo para la tarea. La escuela también se ha asociado con la ciudad de Chino para proporcionar servicios de asesoría para los alumnos cuyos padres desean ese apoyo.

#### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.



## Plan de Seguridad Escolar

Cada escuela dispone de un detallado Plan de Seguridad Escolar para emergencias que se revisa, actualiza y debate anualmente en el Consejo Escolar. La fecha de la última revisión del Plan de Seguridad Escolar fue el mes de marzo de 2019, y los planes se repasan mensualmente en el Consejo Escolar. Cada miembro del personal tiene asignada una responsabilidad específica en el caso de emergencia. Los miembros del personal están formados sobre los componentes y procedimientos del plan. De forma regular se realizan simulacros de fuego, terremoto e intruso. Gracias a estos simulacros los alumnos y el personal se familiarizan con los procedimientos de emergencias. En cada plantel hay provisiones y materiales para utilizarse solo en caso de emergencias.

Miembros asignados del personal supervisan los patios escolares antes, durante y después del horario escolar. La política del distrito con relación a los visitantes es que todo el mundo tiene que registrarse en la recepción escolar y deben obtener un gafete de visitante. En la recepción se puede encontrar un registro en el cual se pueden inscribir los visitantes. Todos los visitantes deben registrarse antes de entrar en el plantel. Además, todos los visitantes deben llevar puesto un distintivo de identificación durante todo el tiempo que permanezcan en la escuela. Para aumentar la seguridad, todas las puertas van a permanecer cerradas durante la jornada escolar. Por ello, todos los visitantes deben entrar en el plantel a través de la oficina escolar.

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ofrecer un ambiente escolar que fomenten la salud y la seguridad, tanto en forma como en función. Este compromiso abarca el proceso de desarrollo y de mantenimiento de un Plan Integral de Preparación ante Desastres y Emergencias como parte del Plan de Escuelas Seguras del Distrito y es evidente desde el centro escolar individual hasta el distrito en su conjunto. Estos planes definen las acciones a tomar para proteger a los alumnos mientras estén en la escuela. Los planes están diseñados con la ayuda de los miembros de seguridad, la policía local, los bomberos locales, y los oficiales de gestión de emergencias y salud pública, tal y como es requerido por el código educativo 32280-32282.

Los planes se revisan y actualizan anualmente de acuerdo con el Código Educativo 32286. Estos planes incluyen los procedimientos para responder ante incidentes críticos, tales como fuegos, terremotos o intrusos. El personal de la escuela practica estos simulacros de forma regular.

El principal propósito del Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias del Distrito Escolar Unificado Chino Valley es definir roles y responsabilidades en el centro escolar y entre el centro y la oficina de gestión del distrito. El Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias establece los requisitos mínimos que deben incorporar los planes de las escuelas en todo el distrito. Este Plan cumple con los requisitos del Sistema de Gestión de Emergencias Estandarizado (SEMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código de Reglamentos de California, Secciones 2400-2450, y el Sistema Nacional de Gestión de Incidencias (NIMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código del Gobierno 8607. También cumple con los requisitos de preparación ante un terremoto que se encuentra en el Título 5 (Código de Educación de California, Secciones 35295-35297).

Suspensiones y Expulsiones para la Escuela	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	1.1	0.5	1.6
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0

Suspensiones y Expulsiones para el Distrito	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	2.5	1.7	1.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.0	0.1

Suspensiones y Expulsiones para el Estado	2016-17	2017-18	2018-19
Tasa de Suspensiones	3.6	3.5	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

### Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2018-19)

Cargo	Tasa
Orientadores Académicos*	.0

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.



**Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2018-19)**

Cargo	Cantidad de FTE * Asignados a la Escuela
Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)	0.58
Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)	
Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)	0.44
Psicólogo/a	0.5
Trabajador/a Social	
Enfermera/o	0.33
Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla	.4
Especialista de Recursos (no docente)	.6
Otro	2.0

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

**Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)**

Nivel de Año	2016-17 Tamaño Promedio de Clase	2016-17 # de Clases* Tamaño 1-20	2016-17 # de Clases* Tamaño 21-32	2016-17 # de Clases* Tamaño 33+	2017-18 Tamaño Promedio de Clase	2017-18 # de Clases* Tamaño 1-20	2017-18 # de Clases* Tamaño 21-32	2017-18 # de Clases* Tamaño 33+	2018-19 Tamaño Promedio de Clase	2018-19 # de Clases* Tamaño 1-20	2018-19 # de Clases* Tamaño 21-32	2018-19 # de Clases* Tamaño 33+
Kínder	26		3		25		3		31		2	
1°	28		3		28		3		25		3	
2°	27		3		29		3		26		3	
3°	30		3		22	1	3		21	1	3	
4°	27		3		31		3		26		3	
5°	25		4		28		3		29		3	
6°	26	1	4		19	2	4		26	1	3	
Otro**	11	1										

\*Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

\*\*Categoría "Otro" es para clases con varios niveles de año.

**Formación Profesional proporcionada a los Maestros**

Medida	2017-18	2018-19	2019-20
Cantidad de días escolares dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento			

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ser Aprendizaje Profesional de alta calidad que apoye la capacidad de enseñar de los maestros y de los líderes. Las oportunidades de formación profesional están alineadas con el Área de Concentración del Distrito CVUSD para las "4C"- pensamiento Crítico y Colaboración; normas básicas comunes para ELA; las normas básicas comunes para matemáticas; Normas para las prácticas de matemáticas; Conocimiento profundo de las Normas de Ciencias de Próxima Generación (NGSS, por sus siglas en inglés) primaria del Aprendizaje de Tres Dimensiones de NGSS (Fase de transición temprana); Investigación histórica; Cultura Escolar Positiva; Cronograma de sugerencias sobre las Evaluaciones Formativas; Estrategias de colaboración para los alumnos; Creando una conexión más fuertes con los alumnos; Integración de tecnología y el uso de herramientas digitales; Acceso, proceso y análisis de datos; y Comunidades de Aprendizaje Profesional. Estas áreas fueron identificadas por el Equipo Especial de Enseñanza y Aprendizaje como áreas de concentración para nuestro distrito durante el curso 2019-2020. Las oportunidades de aprendizaje profesional se evalúan a través de los resultados de los sondeos, de las valoraciones y de los próximos pasos de los usuarios finales. Las oportunidades de aprendizaje profesional son diversas en su forma de impartir: jornadas a nivel de distrito durante las horas de clase, talleres en horario extracurricular, ofrecimientos de formación profesional basado en el sitio y sesiones de asistencia voluntaria. La implementación de las capacitaciones recibe el apoyo de los administradores de la escuela y de las sesiones de asesoramiento individuales ofrecidas por los Capacitadores de Instrucción.

### Sueldos Administrativos y Docentes para el Año Fiscal 2017-18

Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de Maestro Principiante	\$48,216	\$48,612
Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio	\$80,122	\$74,676
Sueldo de Maestro en el Nivel Superior	\$100,959	\$99,791
Sueldo Promedio de Director (primaria)	\$125,255	\$125,830
Sueldo Promedio de Director (secundaria)	\$126,519	\$131,167
Sueldo Promedio de Director (preparatoria)	\$141,670	\$144,822
Sueldo del Superintendente	\$230,000	\$275,796

Porcentaje de Presupuesto Distrital	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldos de Maestros	40%	34%
Sueldos Administrativos	6%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/).

### Tipos de Servicios Financiados

El fondo general del Distrito incluye dinero para:

- Operaciones Generales - servicios, materiales y apoyo a la educación general.
- Educación específica - programas que ofrecen una educación adecuada e individualizada para alumnos con necesidades especiales.
- Proyectos especiales - fondos de agencias (por ejemplo, del gobierno federal, del estado) dedicadas a servicios específicos.
- Transporte.
- Mantenimiento y operaciones.
- Administración del distrito.
- Fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés)/Plan de Responsabilidad bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)- Sirve a alumnos objetivo del distrito. Ver el plan LCAP del distrito ubicado en la página web [www.cvusd.k12.ca.us](http://www.cvusd.k12.ca.us)

Cada escuela en el Distrito recibe un presupuesto educativo en función de la matriculación, los programas y en unas fórmulas establecidas por la política de la Junta de Educación, por la ley estatal, acuerdos con sindicatos de empleados, y de las pautas de agencias externas de financiación. Además, las escuelas puede que reciban financiación para los programas de Educación para Alumnos de Talento y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), Avance Vía la Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), Educación Técnica (CTE, por sus siglas en inglés), formación profesional, Título I y Título III para ofrecer apoyos adicionales para los alumnos.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

### Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar para Año Fiscal 2017-18

Nivel	Total	Limitado	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar	\$10,459	\$2,600	\$7,859	\$88,132
Distrito	N/A	N/A	\$7,811	\$83,150.00
Estado	N/A	N/A	\$7,506.64	\$82,403.00

Diferencia Porcentual	Ilimitado	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar/Distrito	0.6	5.8
Sitio Escolar/Estado	4.6	6.7

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

El Departamento de Educación de California proporcionó dirección a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos estudiantiles a nivel escolar que serán reportado en los informes del 2018-19.